



**MARQUE: KRUPS**  
**REFERENCE: ET352010**  
**CODiC: 4291565**



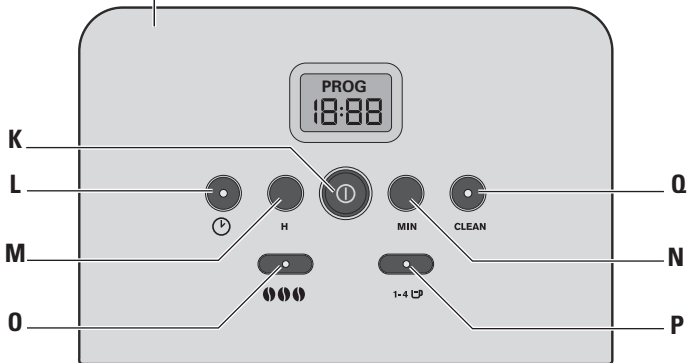
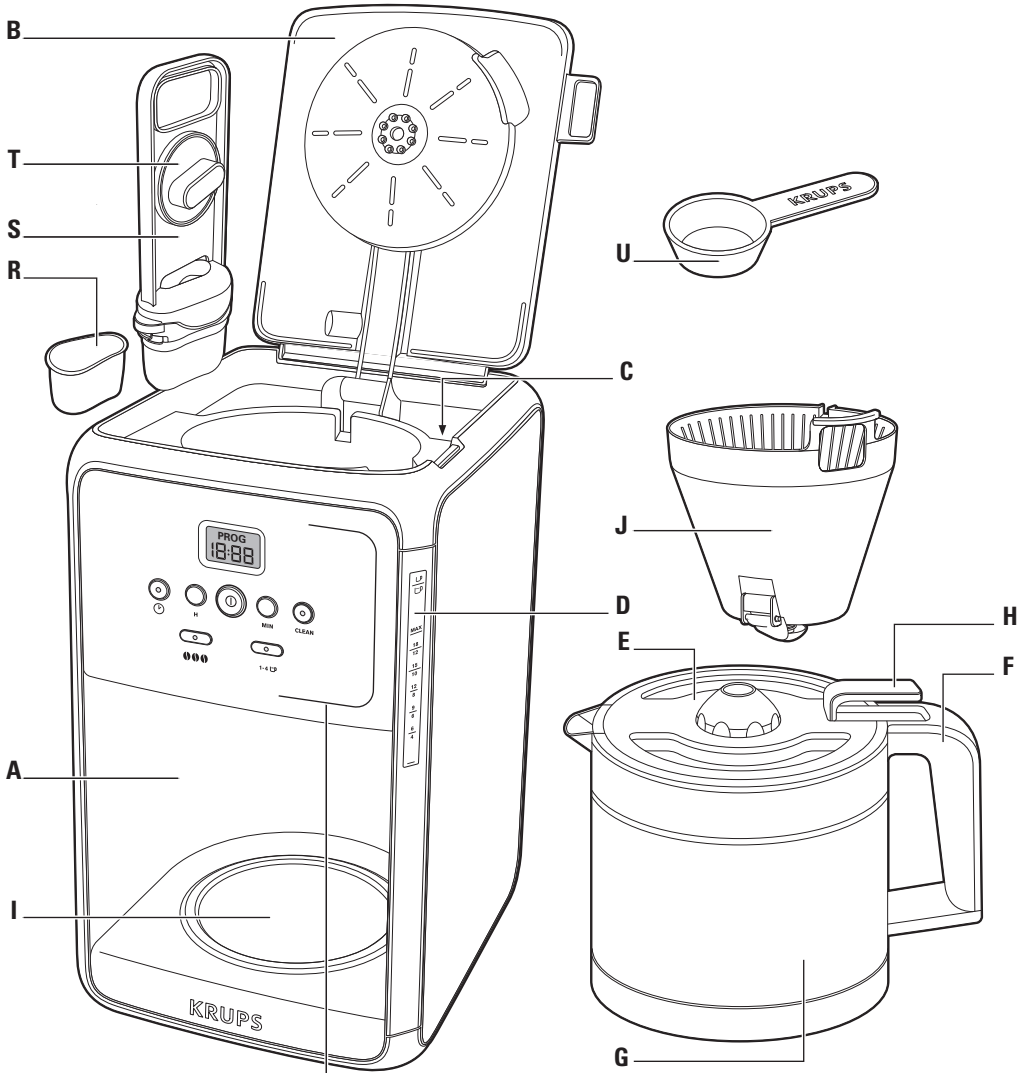
**NOTICE**  
↓

# KRUPS

FILTER COFFEE MAKER ET35



[www.krups.com](http://www.krups.com)



EN ..... p. 6

FR ..... p. 12

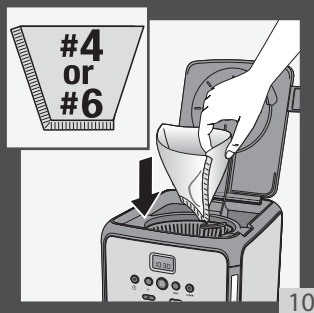
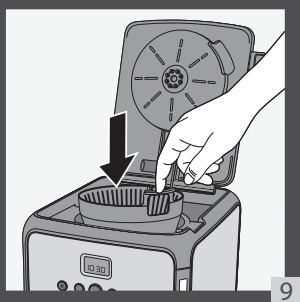
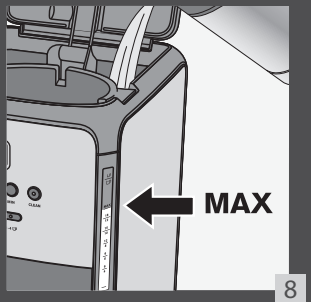
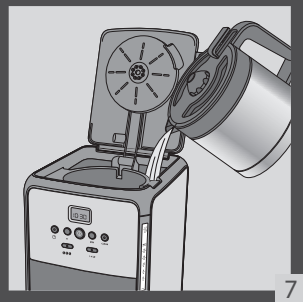
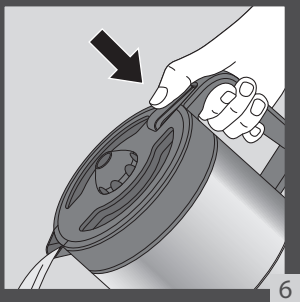
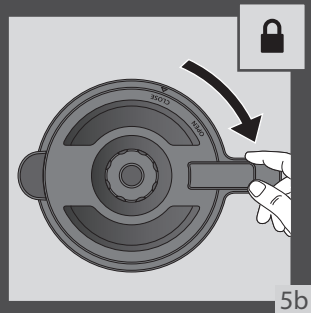
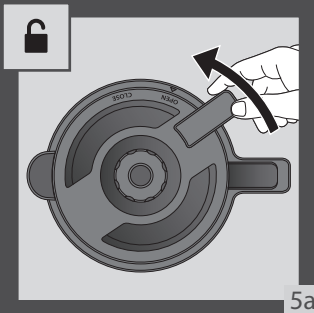
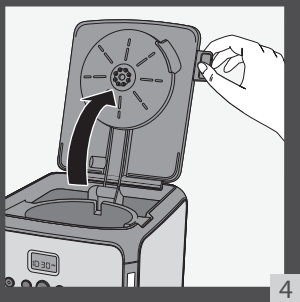
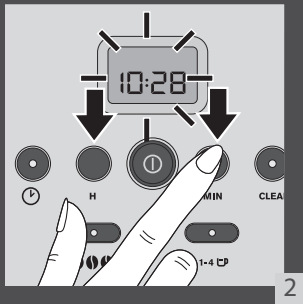
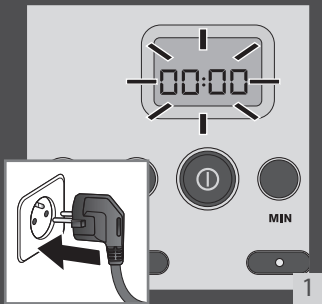
DE ..... p. 18

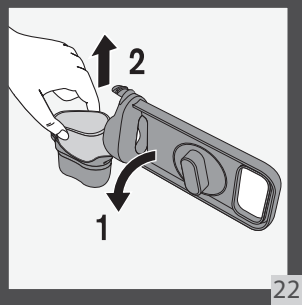
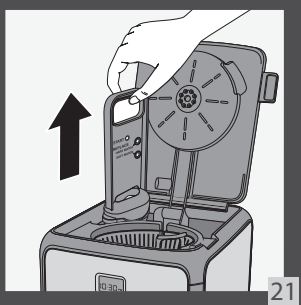
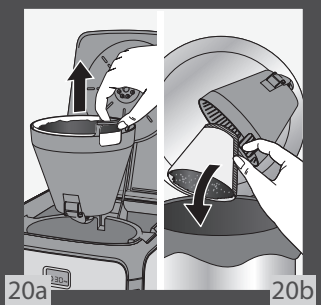
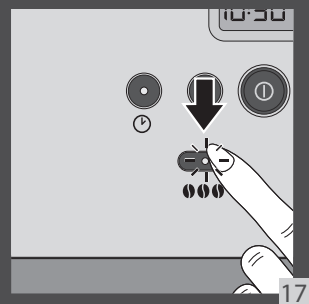
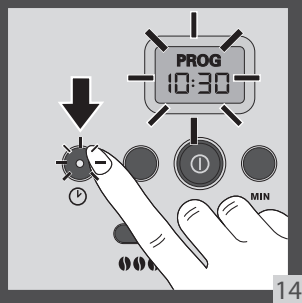
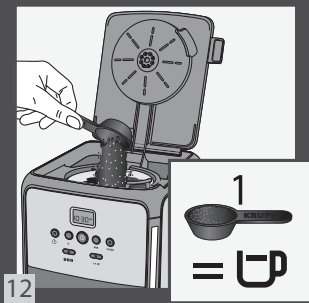
NL ..... p. 24

ES ..... p. 30

IT ..... p. 36

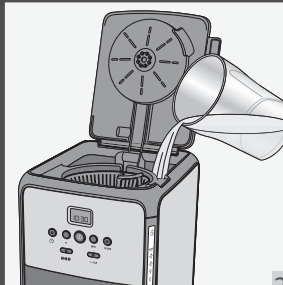
PT ..... p. 42



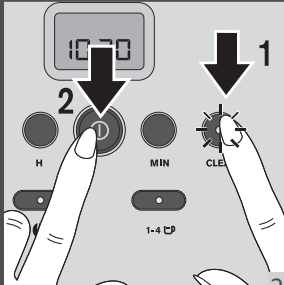




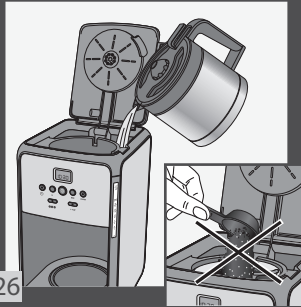
23



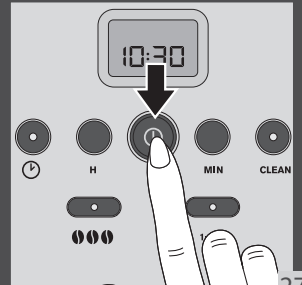
24



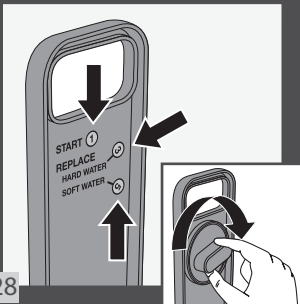
25



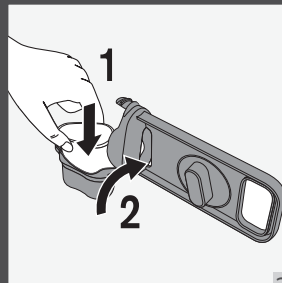
26



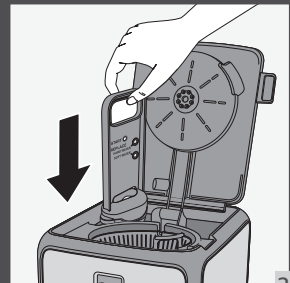
27



28



29









30

# TABLE DES MATIÈRES



	PAGE
1. DESCRIPTION .....	13
2. PROGRAMMATION DE L'HORLOGE .....	13
3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION .....	13
4. PRÉPARATION DU CAFÉ .....	13
5. AUTRES FONCTIONS .....	14
5A DÉPART DIFFÉRÉ	
5B AROMA	
5C 1 - 4 TASSES	
6. NETTOYAGE .....	15
7. DÉTARTRAGE (FONCTION CLEAN) .....	15
8. DÉPANNAGE .....	17



## 1. DESCRIPTION

- A** Boîtier de l'appareil
- B** Couvercle
- C** Réservoir d'eau
- D** Indicateur de niveau d'eau
- E** Couvercle de la verseuse isotherme
- F** Poignée de la verseuse isotherme
- G** Verseuse isotherme
- H** Levier du couvercle de la verseuse isotherme
- I** Base
- J** Porte-filtre
- K** Bouton **ON/OFF** 
- L** Touche **PROGRAMMATION** 
- M** Touche **H**
- N** Touche **MIN**
- O** Touche **AROMA**   
- P** Touche **1 - 4 tasses 1-4** 
- Q** Touche **CLEAN** (fonction DETARTRAGE)
- R** Support cartouche filtrante
- S** Cartouche filtrante
- T** Indicateur de remplacement de la cartouche
- U** Cuillère


## 2. PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale de 230V.
  - 1- Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, « **0:00** » paraît et clignote à l'écran. **Fig. 1.** Programmez l'heure en appuyant sur la touche **H (M)** pour les heures et **MIN (N)** pour les minutes. L'heure paraît. Elle est validée automatiquement au bout de environ 5 secondes ou en appuyant sur la touche  (**K**).
  - 2- Vous pouvez aussi programmer ou modifier l'heure à tout autre moment. Programmez l'heure en appuyant sur la touche **H (M)** pour les heures et **MIN (N)** pour les minutes. L'heure s'affiche. **Fig. 2 et 3.** Elle est validée automatiquement au bout de 5 secondes environ ou en appuyant sur la touche  (**K**).

**Note :** Votre horloge est maintenant programmée et continuera d'afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en veille.

Si l'appareil est débranché ou en cas de panne de courant, l'horloge reviendra à 0:00 Il faut répéter les instructions ci-dessus pour programmer de nouveau l'horloge.

## 3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les autocollants de la machine.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau max et lancez un cycle en appuyant sur le bouton  (**K**).

**IMPORTANT :** Votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tempérée.

## 4. PRÉPARATION DU CAFÉ

- Soulevez le couvercle de la cafetière (**B**). **Fig. 4.**
- Ouvrez le couvercle de la verseuse isotherme en tournant le couvercle Jusqu'à ce que la flèche et l'indication OPEN soient alignées **Fig. 5a.**
- Remplissez la verseuse isotherme (**G**) d'eau froide ou tempérée et refermez le couvercle en alignant l'indication OPEN et la flèche, puis tournez le couvercle pour mettre la flèche vis-à-vis de l'indication CLOSE **Fig. 5b.** Versez l'eau dans le réservoir d'eau en appuyant sur le levier du couvercle de la verseuse isotherme pour que l'eau coule. **Fig. 6 et 7.** L'indicateur de niveau d'eau affiche le nombre de tasses. Ne dépassez pas niveau max. **Fig. 8.**

- Mettez la verseuse isotherme (**G**) avec son couvercle fermé sur la base (**I**) en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. **Fig. 11.**
- Assurez-vous que le porte-filtre (**J**) est inséré. **Fig. 9.** Mettez un filtre papier n°4 jusqu'à 10/15 tasses et numéro 6 à partir 12/18 tasses. Assurez vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. **Fig. 10.**
- Il est préférable de retirer le porte-filtre avec le filtre avant d'y ajouter la mouture. Si de la mouture devait être versée par mégarde dans le réservoir, veuillez ne pas lancer le cycle et nettoyez le réservoir. La mouture risque en effet de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillerée KRUPS (**U**) de mouture par tasse. Ne pas dépasser 13 cuillerées. **Fig. 12.**
- Fermez le couvercle (**B**).
- Appuyez sur la touche **Ⓚ** (**K**). Le voyant du bouton **Ⓚ** s'allume pour indiquer que la cafetière a commencé le cycle d'infusion. Elle émet un bip. **Fig. 13.**
- Lorsque le cycle est terminé, votre appareil émet 3 bips et la touche **Ⓚ** (**K**) s'éteint. Votre cafetière s'arrêtera automatiquement au maximum 5 minutes après la fin du cycle, c'est-à-dire 5 minutes après que le réservoir ait été complètement vidé.
- Retirez la verseuse isotherme de la cafetière afin que le café soit maintenu au chaud dans les meilleures conditions.
- Utilisez la verseuse isotherme en appuyant sur le levier du couvercle pour faire couler votre café. **Fig. 19.**
- Cette verseuse isotherme permet de garder le café chaud pendant 4 heures.

#### Note :

- La quantité de café dans la verseuse isotherme à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.
- Le réservoir est muni d'un orifice de trop-plein à l'arrière de l'appareil. Si vous ajoutez trop d'eau, elle fuira par cet orifice.
- Pour une meilleure conservation au chaud, rincez la verseuse isotherme à l'eau chaude avant utilisation puis refermez son couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Entre chaque utilisation utilisez un nouveau filtre papier.

À tout moment pendant le cycle d'infusion, vous pouvez éteindre la cafetière en appuyant simplement sur la touche **Ⓚ** (**K**). La lumière du bouton **Ⓚ** s'éteindra également. Elle émet 3 bips.

Même si le cycle d'infusion est terminé, il reste du liquide chaud dans le filtre. Attendez quelques minutes pour que le reste du liquide s'écoule dans la verseuse isotherme avant de retirer le filtre.

#### ATTENTION :

- **Pour éviter tout débordement, la verseuse isotherme doit être bien placée sur la base de la cafetière, sinon il pourrait y avoir un débordement d'eau chaude ou de café chaud.**
- **La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veuillez la manipuler avec précaution.**

## 5. AUTRES FONCTIONS



### 5a – DÉPART DIFFÉRÉ (PROGRAMMATION)

#### Réglage de l'heure du départ différé.


- Votre appareil dispose d'un programme de départ différé.
- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur la touche **PROGRAMMATION** **Ⓛ** (**L**). Une icône **PROG** et l'heure de programmation clignotent à l'écran. **Fig. 14-15-16.**
- Programmez l'heure en appuyant sur la touche **H** (**M**) pour les heures et **MIN** (**N**) pour les minutes. L'heure s'affiche. Elle est validée automatiquement au bout de 5 secondes environ ou en appuyant sur la touche **PROGRAMMATION** **Ⓛ** (**L**).
- Mettez en marche un départ différé dont l'heure est déjà réglée.
  - Voir paragraphe PRÉPARATION DU CAFÉ.
  - Appuyez sur **PROGRAMMATION** **Ⓛ** (**L**). L'icône **PROG** s'affiche à l'écran ainsi que l'heure enregistrée du départ différé. L'heure est validée automatiquement au bout de 5 secondes environ ou en appuyant sur la touche **PROGRAMMATION** **Ⓛ** (**L**).


■ Lorsque l'heure de départ différé est réglée, l'heure courante s'affiche à nouveau.

**NOTE :** Lorsqu'un départ différé est enregistré, l'icône **PROG** reste affichée à l'écran.

■ Pour annuler le départ différé, appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton **PROGRAMMATION**  ou en appuyant sur le bouton **ON OFF** .



## 5b – AROMA

■ La fonction **AROMA**  augmente le temps du cycle pour rendre un café plus intense.

■ Appuyez sur la touche **AROMA**  (**O**) pour sélectionner l'intensité de votre café. **Fig 17.**

■ La touche **AROMA**  (**O**) s'allume.


■ La fonction est gardée en mémoire pour les cycles suivants.



■ Pour annuler la fonction **AROMA**  (**O**), appuyez à nouveau sur la touche **AROMA**  (**O**).

## 5c – 1 - 4 TASSES 1-4

■ Cette fonction est spécialement conçue pour la préparation de petites quantités de café, de 2 à 4 tasses. Elle améliore l'extraction d'arômes.

■ Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche **1-4**  (**P**) avant de démarrer le cycle. **Fig. 18.**

■ La touche **1-4**  s'allume.

■ Pour annuler la fonction **1 - 4** **1-4** , appuyez à nouveau sur la touche **1-4** .

# 6. NETTOYAGE

■ Pour enlever la mouture usagée, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig 20a. et Fig 20b.**

■ Jetez le marc de café et le filtre papier à la poubelle. **Fig 20a et 20b.**

■ Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.

■ Lavez le porte-filtre amovible à l'eau chaude savonneuse.

■ Manipulez la verseuse isotherme avec soin : mettre un peu de détergent à vaisselle et de l'eau, puis agitez-la doucement. Les salissures peuvent être éliminées à l'aide d'une brosse douce. Utilisez une éponge non abrasive.

■ Dans le cas où la verseuse serait très tachée par le café, remplissez-la d'eau bouillante. Ajoutez une pastille pour lave-vaisselle et laissez tremper une heure environ. Rincez-la ensuite abondamment.

■ Ne mettez jamais la verseuse au lave-vaisselle et ne l'immergez pas dans l'eau.

**ATTENTION : Ne mettez pas la verseuse isotherme au micro-ondes.**

**Ne mettez pas les pièces de la cafetière au lave-vaisselle.**

■ Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.

■ Pour nettoyer les pièces en acier inoxydable de votre cafetière, humidifiez un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude. Essuyez-les bien à l'aide d'un chiffon sec.

■ Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.

■ N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

# 7. DÉTARTRAGE

## ■ Pourquoi détartrer

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue durée de vie et assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive le rendement de l'appareil. Les défauts de fonctionnement liés à l'entartrage ne seront pas pris sous garantie en cas de retour du produit.

## ■ Quand détartrer

- Lorsque le détartrage est nécessaire, votre machine vous l'indique grâce au voyant du bouton **CLEAN** (**Q**).  
- La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruits élevé en fin de

cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre machine est entartrée.**

- Le détartrage de la cafetière doit être fait environ une fois par mois selon la dureté de l'eau.
- Si le détartrage est nécessaire, le voyant du bouton **CLEAN (Q)** clignote 3 fois à la fin du cycle et reste allumé jusqu'à ce que le détartrage soit effectué.

**ATTENTION : si le voyant du bouton CLEAN (Q) est allumé et que vous appuyez sur le bouton (K), c'est le cycle de détartrage qui se lance et non le cycle d'infusion.** ①

### **Comment détartrer votre cafetière KRUPS**

- Retirez la cartouche filtrante **(S)**. **Fig 21 et 22.**
- Utilisez la solution de détartrage KRUPS® ou 500 ml de vinaigre blanc dilué dans un demi-litre d'eau froide ou tempérée ou bien 40 g d'acide citrique dilué dans un demi-litre d'eau jusqu'à dissolution complète des cristaux. **Fig 23.**
- Versez la solution dans le réservoir d'eau (sans café). **Fig 24.**
- Appuyez sur la touche **CLEAN (Q)** pour lancer le cycle de détartrage. **Fig 25.**
- Ce cycle dure 30 min. environ. Veuillez patienter jusqu'à la fin du cycle.
- Si le réservoir d'eau n'est pas vidé à la fin du cycle de détartrage, relancez un autre cycle en appuyant sur le bouton **CLEAN (Q)**.
- Afin de rincer la machine, lancez 2 cycles complets de 12 tasses avec l'eau, mais sans café **Fig 26.**
- Répétez l'opération au besoin.
- Remettez la cartouche filtrante en place. **Fig 29 et 30.**
- **La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

### **Cartouche filtrante**

- Votre appareil vous permet de filtrer l'eau avec les filtres DuoFilter : filtre double action – réduction du chlore et du tartre – à base de végétaux actifs. La cartouche Duo Filter vous permet de profiter des arômes les plus délicats de votre café et réduit la fréquence des détartrages.

**Note : Dans sa partie supérieure, le porte-filtre à eau est muni d'un compteur rotatif qui vous indique à quel moment vous devez remplacer le filtre DuoFilter.**

- Sélectionnez le numéro du mois lorsque vous remplacez le filtre. Il indiquera le mois auquel vous devez changer votre filtre selon la dureté de l'eau ( Début (Start) : 1 / Changement de la cartouche si eau dure (Hard water) : 3 / Changement de la cartouche si eau normale (Soft water) : 5). **Fig. 28.**
- Pour changer le filtre, retirez la cartouche filtrante du réservoir. **Fig 29.**
- Ouvrez-le en tirant la partie inférieure, puis remplacez le filtre. **Fig. 29 et 30.**

### **IMPORTANT :**

**Le filtre DuoFilter ne doit être utilisé qu'avec de l'eau.**

**Votre cafetière fonctionne même si le filtre à eau n'est pas installé.**

**Si vous n'avez pas utilisé votre cafetière pendant plus d'un mois, rincez le filtre DuoFilter à l'eau courante.**

**Il est recommandé de ne pas laisser votre filtre DuoFilter sans le remplacer pendant plus de 5 mois.**

## 8. DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurez-vous que l'appareil est bien branché sur une prise fonctionnelle, et que 0:00 s'affiche.</li> <li>■ Le réservoir d'eau est vide.</li> <li>■ Il y a eu une panne de courant.</li> <li>■ Débranchez la machine, puis rebranchez-la.</li> <li>■ L'horloge doit être reprogrammée après une panne de courant.</li> <li>■ La fonction d'arrêt automatique a mis l'appareil en veille. Appuyer sur une touche pour l'activer à nouveau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Préparation du café ».</li> </ul>
L'appareil semble fuir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale.</li> </ul>
L'infusion prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il est peut-être temps de détartrer l'appareil.</li> <li>■ Plusieurs minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit de la cafetière. Il est recommandé de détartrer la machine régulièrement. Il est possible de devoir le faire plus fréquemment selon la dureté de votre eau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Détartrage ».</li> </ul> <p><b>NOTE :</b> ne démontez pas l'appareil.</p>
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule trop lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La cafetière a besoin d'être nettoyée.</li> <li>■ Il y a trop de café. Nous vous recommandons d'utiliser une cuillère doseuse ou une cuillerée à soupe de café moulu par tasse.</li> <li>■ La mouture est trop fine (par exemple, la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière filtre).</li> <li>■ Il y a de la mouture qui s'est insérée entre le filtre papier et le porte-filtre.</li> <li>■ Le papier filtre n'est pas bien ouvert ou est mal placé.</li> <li>■ Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre.</li> <li>■ Assurez-vous d'avoir utilisé la taille recommandée de filtre papier (n°4 ou n°6).</li> <li>■ Il y a plus d'un filtre papier dans le porte-filtre.</li> <li>■ Assurez-vous que le porte-filtre est inséré entièrement.</li> </ul>
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyez la cafetière.</li> <li>■ La mouture ne convient pas à votre cafetière.</li> <li>■ Le proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts.</li> <li>■ La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales.</li> <li>■ L'eau est de piètre qualité.</li> </ul>
Le café ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir.</li> <li>■ Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.</li> </ul>
L'heure n'est pas exacte (il y a un décalage).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La minuterie est synchronisée et dépendante de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par mois pour vous assurer qu'elle est exacte.</li> </ul>
Un arrêt pendant un cycle, la machine s'arrête alors qu'il y a toujours de l'eau dans le réservoir d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cela signifie que votre machine est entartrée.</li> <li>■ Il est fortement recommandé d'effectuer le détartrage de votre machine chaque mois, en fonction de la dureté de l'eau.</li> <li>■ Pour de plus amples informations, veuillez consulter la section « Détartrage ».</li> </ul>

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de votre pays.

# KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

[www.krups.com](http://www.krups.com)

			
ARGENTINA	0800-122-2732	INDONESIA	+62 21 5793 7007
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	ITALIA ITALY	1 99 207 701
AUSTRALIA	1 300 307 824	日本 JAPAN	0570-077772
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	الأردن JORDAN	4629700
البحرين BAHRAIN	17291537	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	한국어 KOREA	1588-1588
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	الكويت KUWAIT	24831000
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	LATVJA LATVIA	6 616 3403
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	لبنان LEBANON	1364392
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057
CANADA	1-800-418-3325	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59
CHILE	12300 209207	МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319
COLOMBIA	018000520022	MALAYSIA	603 7802 3000
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	MEXICO	(01800) 112 8325
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	MOLDOVA	22 929249
DANMARK DENMARK	44 663 155	NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24
مصر EGYPT	16622	NEW ZEALAND	0800 700 711
EESTI ESTONIA	668 1286	NORGE NORWAY	815 09 567
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	عمان سلطنة OMAN	80075000
France Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 10 61	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	PORTUGAL	808 284 735
ELLADA GREECE	2106371251	قطر QATAR	44485555
香港 HONG KONG	852-8137 0128	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003

			
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	ROMANIA	0 21 316 87 84
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 28
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40
SINGAPORE	6550 8900	ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	TÜRKIYE TURKEY	444 40 50
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	المتحدة العربية الامارات UAE	8002272
SOUTH AFRICA	0100202222	Україна UKRAINE	044 300 13 04
ESPAÑA SPAIN	902 31 23 00	UNITED KINGDOM	0345 330 6460
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	U.S.A.	800-526-5377
		VENEZUELA	0800-7268724

